



# BOLETIN PMA

Boletín Informativo Interno del Proyecto Multinacional Andino

<http://www.pma-map.com/newsletter/v1n10e.html>

Vancouver, BC, 1ero de Febrero, 1999

Un Boletín Interno Mensual sobre Noticias del Proyecto

Vol 1 - No. 10

## Actividades por Venir

### Reuniones del Consejo Directivo y PDAC (Actividad: PM.98/M-6)

Las próximas reuniones del Consejo Ejecutivo tomarán lugar en Toronto, Ontario, Canadá durante la semana del PDAC. Las reuniones van a ser en el Crown Plaza Hotel donde se hospedará el Consejo Directivo del PMA. Fue decidido en las últimas reuniones en Buenos Aires que el Consejo se reunirá durante tres días; el 15, 16, y 17 de marzo de las 8:30 am a las 12:30 pm cada día. El PMA también va a tener su propio "booth" en el PDAC para presentar el proyecto al público y para demostrar "poster" de los países miembros del Proyecto. Para los países que quieran presentar un "poster" en el "booth" por favor téngalo dispuesto a más tardar el 1<sup>ero</sup> de marzo de 1999. Por favor mande sugerencias de temas para la agenda a Mike Ellerbeck a más tardar el 1<sup>ero</sup> de marzo de 1999.

### Mapa de Toronto



- ★ Crown Plaza Hotel
- ① Convention Center / PDAC 1999
- ② Skydome
- ③ Royal York Hotel
- ④ Estación Central (autobus)

**Crown Plaza Hotel**  
225 Front Street West  
Toronto, Ontario  
Canada, M5V 2X3  
Tel: (416) 597-1400  
Fax: (416) 597-8128

### Viaje de Campo a Depósitos Minerales Parte 2 (Actividad: B.97/M-1)

Parte 2 del viaje de Campo a Depósitos Minerales tomará lugar en Argentina y Bolivia en las dos primeras semanas de mayo. Tanto la administración del PMA así como también los líderes del viaje para los países (Dr. E. Zappettini para Argentina y Ing. Mallo para Bolivia) requieren que cada país mande los nombres e información de los participantes. Es indispensable que esta



Foto por : O. Krauth

información se mande antes del 15 de febrero de 1999.

### Curso Corto de Metalogénia en Perú por el Dr. Andre Panteleyev.

El Dr. Andre Panteleyev de XDM Geological Consultants fue invitado por INGEMMET, Perú para dar un curso corto en sus oficinas. Se ha sugerido que el trabajo propuesto de metalogénia en Perú por INGEMMET se beneficiaría por las discusiones sobre la clasificación de los Depósitos Minerales, procedimientos y el uso y mal uso de Modelos Genéticos de Depósitos Minerales.

## Reportes de Actividades

### Cocking y Krauth a Perú y Bolivia (Actividad: B.98/M-2)

Los Sres. Robert Cocking y Otto Krauth se reunieron con representantes del Comité Cartográfico y con geólogos de INGEMMET en Lima, Perú y de SERGEOMIN, La Paz, Bolivia para ver el proceso de producción de mapas, y para ver el software, el hardware, y los estándares cartográficos y los estándares para las bases de datos GIS que se usa ahora en dichos países. Estas reuniones educacionales sirven como primera etapa en los trabajos para realizar el mapa metalogénico 1:1,000,000 que se debe

### INGEMMET Plan de Trabajo Post 2000

Lima Peru, 11 de enero de 1999: Científicos de Peru y Canada trabajando juntos para definir un nuevo mandato para el INGEMMET a partir del año 2000.

A la conclusión de los tres días de reuniones un acuerdo fue firmado por todos los participantes.

De izquierda a derecha: Ing. Marco Lara, Dr. Andre Panteleyev, Ing. Manuel Paz Maidana, Ing. Elmer Boulanger Rondoy and Dr. Art Soregaroli.

completar para el 2000. Otras reuniones de este tipo van a suceder con SERNAGEOMIN y con SEGEMAR en persona o por teléfono.

### Soregaroli, Panteleyev, y Krauth a Perú (Actividad: C.98/P-1)

Los Dres. Art Soregaroli y Andre Panteleyev, con el Sr. Otto Krauth (quien trabajó como traductor), regresaron recientemente de unas reuniones exitosas en Lima, Perú. Del 11 al 13 de enero se reunieron en formato "de grupo de trabajo" con representantes del Consejo Directivo, científicos de INGEMMET, y el consultor Dr. Nestor Chacón. El enfoque de las reuniones fue la formulación de nuevos objetivos para INGEMMET para después del año 2000. El éxito de las reuniones esta representado por un documento firmado por todos los participantes. Este documento que fue firmado por los representantes del Servicio Geológico de Perú, la Industria, los delegados Canadienses y uno de Alemania, muestra que todos piensan que la próxima etapa para INGEMMET incluye estudios metalogénicos.

### Hidrogeología en Chile: Aravena y Rudolph (Actividad: D.96/C-14)

Como parte de la continua colaboración entre los científicos de SERNAGEOMIN y los consultores Canadienses de hidrogeología en el PMA, los Drs. Ramon Aravena y David Rudolph participaron en una visita a Chile en las primeras dos semanas de enero de 1999. Los principales objetivos de este viaje fueron

desarrollados basados en la visita al sitio de estudio el año pasado por dichos doctores y también por la visita del Sr. Sergio Iriarte de SERNAGEOMIN a la Universidad de Waterloo en agosto de 1998. Las principales metas son:

1) Presentación de un curso corto técnico de Hidrología para científicos y personal de SERNAGEOMIN.

2) Transferencia de tecnología analítica y de campo a SERNAGEOMIN para el uso inmediato en el PMA.

3) Visitar un sitio de estudio importante dentro del área del PMA y hacer investigaciones de campo específicas, diseñadas para demostrar tecnologías y avanzar el proyecto a la próxima fase.

4) Discutir futuras estrategias para la colaboración mutua dentro del PMA.

La preparación del curso corto y viaje de campo comenzó durante la última semana de diciembre de 1998 y la visita al sitio ocurrió del 2 al 17 de Enero de 1999.



## Reporte del Levamiento Aéreo Geofísico (Actividad: D.96/A-2)

La distribución final de la data del levamiento aéreo de la Puna Austral en el Noroeste de Argentina se llevo a cabo el 8 de enero de 1999 concluyendo así esta actividad. A pesar de la adversidad y la complejidad del terreno el levamiento culminó a nivel de los estándares del GSC por la dedicación del equipo de los sectores privados y públicos de Canada así como también Argentina. La directiva del PMA quiere dar las gracias a la Srta. Josee Potvin y al equipo de SIAL Geoscience por su dedicación y felicitarlos por haber completado el levamiento en una forma segura y profesional.

# Información Requerida por el PMA

## Publicaciones en el Area del Proyecto

La fecha limite para mandar la lista inicial de los mapas y publicaciones del area del PMA es el 19 de febrero de 1999. Estas listas van a ser publicadas en la página WEB con información sobre como y donde se puede adquirir estos productos. Por favor mande esta información a la administración del PMA (en formato electrónico si es posible).

## El Fondo para la Beca PMA

Para poder estar preparados para las reuniones del Consejo Ejecutivo en marzo se requiere que cada país miembro del PMA mande su sinopsis que indique las áreas de fuerza de sus instituciones así como también áreas en donde crean que necesitan entrenamiento. Estas sinopsis serán usadas para definir los parámetros de la propuesta del fondo de la Beca PMA. Por favor enviarlas a la administración del PMA para el 1<sup>er</sup> de marzo de 1999.

## Actualización de la Página WEB (Actividad C.96/M-1)

Se va a actualizar la página WEB del PMA en febrero. Se pide que la gerencia de cada país actualice y mande la sección de descripción general sobre el proyecto para su país. Esta información se traducirá al inglés por la administración del PMA para publicarla en ambos idiomas. Para asegurar que se pueda actualizar esta información antes del fin del año fiscal, se pide que cada país mande "información General" actualizada en forma electrónica a la administración del PMA a mas tardar que el 15 de febrero de 1999.

## Plan de Trabajo Individual de Cada País para 1999/2000 para el 1<sup>er</sup> de marzo de 1999.

Como nos acercamos a la reunión del Consejo Ejecutivo de fin de año vemos la necesidad de completar los Planes de Trabajo. La administración del PMA quisiera tenerlas para el 1<sup>er</sup> de marzo de 1999 para así preparar las reuniones individuales para cada país y comenzar a trabajar en el presupuesto para el año. Favor enviar su plan

de trabajo por email o fax a la administración del PMA. Favor referirse al "Multi-year Project Financial Profile" en el reporte #10 (pag. 36) para ver los fondos que se esperan estén disponibles para cada país.

## Fin del Año Fiscal del PMA

El fin del año fiscal para el PMA es el 31 de marzo. Antes de esta fecha todas las actividades del año deberán estar completas o arregladas. También, para el próximo reporte trimestral del PMA (el reporte del fin del año), la administración del PMA requiere que todos los reportes sobre las actividades del proyecto se terminen por las personas encargadas, y que se completen los cuestionarios para el entrenamiento y para los trabajos conjuntos. Por favor pónganse en contacto con Mike Ellerbeck si tienen preguntas sobre esta tema.

## Oficina de Geomática de NRCan abre en Buenos Aires, Argentina

Una nueva oficina de Geomática abrirá sus puertas en la Embajada de Canadá en Argentina. El objetivo principal de esta oficina será promover tecnología Canadiense en Geomática y servicios a nivel mundial con enfoque en los mercados de Latinoamérica.

Con la colaboración del Departamento de Relaciones Extranjeras y Comercio Exterior de Canadá (DFAIT), un empleado de Recursos Naturales de Canadá (NRCan), Srta. Nancy Kearnan, estará en la Embajada Canadiense a partir de mayo de 1999.

La oficina facilitará las relaciones estratégicas entre agencias canadienses y latinoamericanas así como también universidades y abrirá las puertas al intercambio internacional de Geomática. Renovará e implementará Memorándums de Entendimiento (MOU) y Cartas de Intención con muchos países y agencias.

## Dra. Lisel Currie dió a Luz

El 21 de enero la Dra. Lisel Currie del GSC Calgary dió a luz a un varón. Morgan Martino, de 7 libras y 10 onzas nació a las 11:36 pm. La administración del PMA quiere felicitar a la Dra. Currie y su esposo Pasquale.

Para más información favor consultar la página WEB del proyecto:

<http://www.pma-map.com>

Boletín informativo producido por la administración del PMA:

- Mike Ellerbeck
- Rocío Lopez
- Claire Despins
- Otto Krauth

y supervisado por la gerente del proyecto Dra. Catherine Hickson

### GSC Vancouver

#101 - 605 Robson Street  
Vancouver, BC, Canada  
V6B 5J3

Tel: (604) 666-0183  
Fax: (604) 666-7507

Email: [mellerbeck@gsc.nrcan.gc.ca](mailto:mellerbeck@gsc.nrcan.gc.ca)



Natural Resources  
Canada

Ressources naturelles  
Canada